

ERŐS VÁR



AMERIKAI MAGYAR EVANGÉLIKUSOK LAPJA

40. ÉVFOLYAM

1974 JANUÁR

1. SZÁM

ÚJ ESZTIENDŐ – ÚJ SZÍV

Az új esztendő első napja mindig csoda az ember életében. Szilveszter éjszakáján egy percre mindenki melett megáll a halál. De Isten int neki és ő elindul tovább. Így maradtunk mi is életben újévi gyülekezett

Újévi kérés

Isten erejével a mázsás teher könnyű, mint a szalmaszál — nélküle mázsás súly a szalmaszál is. (Luther)

Láttam, Uram!

Egyik béna volt... a másik aszott, sárga... vagy nem volt lába...

De a Te fényed hullt a betegágyra!

Hitükkel elrejtőztek nálad.

És úgy hordozták mázsás terhüket

a Te erőddel, mint a szalmaszál.

És láttam szalmaszál alatt roskadókat.

Mert mázsás teher könnyű,

mint a kis szalmaszál — Veled!

De nélküled

a szalmaszál is mázsás súly lehet.

Új évbe indulok,

és nem tudom, mi vár rám.

Csak azt tudom: velem vagy, nem hagysz árván.

Csak azt tudom, útam már kijelölted.

Mint bízó gyermek járhatok előtted.

Te mérsz ki bűt, örömet, munkát, terhet, s irgalmad mindegyikbe áldást rejtett.

Csak egyet adj: hogy céliránt haladjak, hogy szalmaszálak alatt ne roskadjak!...

És ha szereteted mázsás teherrel tenné próbára ezt a gyenge vállat, segíts úgy vinni mázsás terhemet a Te erőddel, mint a szalmaszál!

T. E.

és így kaptunk Istentől egy új kegyelmi időt. — Ez a nap a kegyelemnek a napja.

De ez a nap a megtérésnek a napja is. — Az idő és az élet sohasem változik. Isten is örökké ugyanaz marad. Ha azt akarom, hogy számomra boldog legyen az új esztendő, akkor nekem kell megváltoznom. Nekem kell Istenhez térnem.

Istenhez térni azonban csak Jézussal lehet. Sem az idő, sem az élet nem visz előre minket. Ennek az új esztendőnek is megvan a könnye és a napsugara. Ahány ember, annyiféle lesz a sorsa. Mindenkinek saját külön-ültségük van s ezek mind különböznek egymástól. Az egyik mosolygós, a másik könnyes. Az egyik hoz, a másik visz. De abban valamennyi megegyezik, hogy minden új bennük, csak a szíved a régi, fáradt, elhasznált szív. Az új esztendő új szív kérdése. Új szívet pedig csak Jézus adhat. Így lesz az új esztendő első napja — a Jézus napja.

Új szívet mindenki csak akkor kaphat, ha a régit odaadja. A szívet nem lehet javítani, foltozni, megosztani. Csak kicserélni lehet. Senki se járhat két szívvel. Ez a titka a boldogságnak, a fiatalságnak és az üdvösségnek. Nem úgy leszünk boldogok, hogy szomorú szívünkön kinyílik egy ablak és ezen az ablakon át könnyeinkre vetődik egy odaérkező napsugár. Nem úgy leszünk boldogok, hogy a szívünk szürke szobájában valaki helyet foglal. Hanem úgy, hogy a szeretet és az öröm mindent kisöpör belőle. Ajtót és ablakot nyit rajta, frissé és tisztává teszi, hogy az egész betöltse és boldogan elfoglalja a másik.

Ez a fiatalság titka is. A gyermek azért örül úgy minden napnak, mert nagyon mélyen aludt az éjszaka és alvás közben történt vele valami, amitől elmúlt a testi fáradtsága. A gyermek minden hajnalon újonnan születik, frissen és üdén várja a hozzáillő új napot. A vénember baja éppen az, hogy nem tud mélyen aludni és ezért minden reggel a régi ember, a tegnapi fáradt ember kel ki a takaró alól. A kettő között az a különbség, hogy a gyermek az álom mély folyójában eltemette és elfelejtette, a másik magával hozta a fáradt, tegnapi szívet.

Az üdvösség titka is ez. Üresség kell tenni a szívet. Le kell mondani róla. Oda kell adni Jézusnak. Abba kell hagyni minden emberi erőlködést, a magunk képességeibe vetett bizakodást. Mit tesz az ember, amikor elalszik? Előbb lerakja ékszerreit, azután leveti a ruháját és önként leteszi az életét minden szépségével együtt. Lemond előbb a látásról, a két szem világaról, önként megvakul. Azután lemond a hallásról. Aztán minden érzékszervéről. Végül kioltja saját "énjét" mint a lámpást és elfelejt mindent, ami az övé: apját, anyját, fiútestvérét, nőtestvérét, szántóföldjeit, házat... Elalszik, a szívet álomba temeti, egy kicsit meghal, hogy másnap új szívet új napra virradjon és új napra születésük.

Új szívet az új esztendőhöz Jézustól csak az kap, aki elbúcsúzik a régi esztendőitől, aki eltemeti a tegnapi napot. Aki így teljesen és üresen odaadja a szívet.

Ennek a megüresített embernek Jézus új szívet, új esztendőt és új életet ad.

Újat, mert ez a szív hívő szív lesz. Hívő szív azért, mert örökké látni

JÉZUS NEVÉBEN

— Lukács 2:21 —

Jézus neve áll az újév bejárata felett, hogy az Ő nyomába szegődjünk, Vele induljunk el, és Tőle tanuljunk új esztendőket élni.

A Biblia világában — és általában az ókorban — a név sokkal többet jelentett, mint ma. Jelentősége ma formális. Üres címke csupán, és csak azt a célt szolgálja, hogy meg tudjuk szólítani embertársunkat. De nem fejezi ki életünk tartalmát és irányát. Az ókorban a nevek magvas és tartalmas nevek voltak, és kifejezték viselőjük jellemét, egyéniségét, küldetését és hivatását.

Ha Isten egy ember életében újat akart kezdeni, új nevet adott neki. A régi név a régi embert jelölte, az új név az új jellemű és új küldetésű embert mutatta meg. Lássunk egy ó- és újtestamentumi példát. Jákób nevének jelentése: csalfa, hamis, álnok. Amíg Isten kegyelme nem áradt ki rá, addig álnok volt, és becsapott mindenkit. Amikor Isten kezébe vette őt, új nevet adott neki: Izráel, ami annyit jelent: Isten harcosa. Az új név valóban új tartalmat és életirányt jelöl. Az újszövetség legismertebb példája Péter esete. Míg Krisztus el nem hívta, Simon, a Jóna fia névre hallgatott. Elhívása után Jézus ezt mondta: te Péter leszel. Kőszikla. Az állhatatlan, ingadozó, bizonytalankodó ember új nevet kapott, az új név megjelölte új egyéniségét és hivatását. Péter Isten kegyelméből szilárd hitű ember lett.

Amit a névről eddig mondtunk, Jézus nevére is vonatkozik. Jézus nevét nem szülei találták ki, hanem Mt. 1:21 szerint a család egy évvel Jézus születése előtt kijelentést kapott: "Nevezd a nevét Jézusnak, mert Ő szabadítja meg népét bűneitől." Jézus neve nagyon sokat jelent. Szórol szóra megtartót, bűneinkből szabadítót, de a valóságban ezeknél az egyszerű szavaknál sokkal többet. Ez a név jelenti Isten új odafordulását az emberekhez, amellyel megbocsátja és eltörli a bűnt, megtisztítja az emberi szívet, és új életre indít. Jézus neve azt jelenti, hogy Istennek köze van hozzánk, dolga van velünk, és ez a dolga nem pusztítás, nem ítélet, hanem áldás. Jézus neve azt jelenti, hogy Isten szeret ben-

nünket, gondot visel ránk, megőríz, és üdvösséget ad. Jézus neve jelenti, hogy Isten közel van, nem távoli és idegen. Velünk van hétköznapiakon és vasárnapokon. Lát, hall, figyel minket, részt vesz életünkben. Lát-hatatlan és mindenek fölött való, de közeli és ismerős. Velünk van személyesen, velünk van Igéje és Szentlelke által. Velünk van az úrvacsora közösségében.

Újesztendő első napjaiban aggodalmaskodva meditál az ember. Vajon életünk az öröm vagy a bánat útján vezet-e 1974-ben? Vajon bölcső vagy koporsó mellett állunk-e az új évben? Vajon kísértéseink, nehézségeink lesznek-e nagyobbak, vagy megelégedettségek? Isten ígéje nem táplál hamis optimizmust. Nem állítja, hogy problémamentes lesz az újesztendő. De azt igenis állítja, hogy Isten kegyelmesen fordul hozzánk, Jézus által megtartónk és szabadítónk, erőtlenségünkben segítség és erőforrás lesz. Szegődjünk hát Jézus nyomába, és Vele induljunk el az új évben.

Isten kegyelme kötelez. Isten tettei bennünket is tettekre hívnak az új esztendőre. Isten kegyelme sohasem ülteti párnára az embert, hogy élvezze az Ő ajándékait, hanem arra indítja, hogy cselekedjék. Isten elvárja tőlünk, hogy amikor Ő a békesség, a szeretet és a jóakarát szándékával közeledik hozzánk, mi is a szeretet, a békesség és a jóakarát jegyében éljünk. Ne csak a karácsonyfa alatt, ne csak újév ünnepén és ne csak családunk és gyülekezetünk tagjaihoz legyünk jóindulatúak, hanem mindenkire, mindenkor. Isten neve ábrázolódjék ki rajtunk! Tehát ott legyünk mindenütt, ahol a békességet, a szeretetet és igazságot szolgálják.

Az újesztendő mindig alkalom az újakezdethez. Jézus az új évet valóban újjá tudja tenni. Nagy a veszélye annak, hogy az újesztendő neve alatt továbbéljük régi életünket. Jézus segíteni akar, hogy ne így legyen. Az új esztendő felett ragyogó neve ígéret arra, hogy újjá lesz minden életünkben, és nem maradunk tovább régi rossz szokásaink és bűneink fojtogató kötelékében. Jézus mindenesetre olyan embereket keres, akik ezt az ő ígéretét komolyan veszik, ráállnak erre, és új életet kezdenek.

M. L.

fogja Őt. S míg mások riadtan néznek bizonytalan és ködbevesző holnapok felé, ő nyugodtan megy előre, minden újesztendő diadalmas himnuszával, Jézus örök és biztató szavával: "Én tiveletek vagyok a világ végezetéig!"

Ez a szív erős szív lesz. Erős a kísértésekben és erős a próbákban. A bűneivel azért olyan gyöngye az ember, mert egyedül harcol vele. Ki tudna haragudni, hazudni, lopni, ölni, gyűlölni és ütni, ha ezekben a pokoli pillanatokban maga előtt látná Jézus reánéző arcát. De a hívő szív látja. A könnyeink azért olyan keservesek, mert minden bánatot egyedül sír el az ember. A hívő ilyenkor is látja Őt. Hallja a szavát, a szívverését és látja maga mellett biztatóan a szeretet és a csodák Krisztusát.

Az a szív, amit Jézustól az Újesztendőre kapunk, reménykedő és boldog szív. Újesztendő első napján emberek milliói így köszöntik egymást: Boldog új esztendő! De ez csak a szokás szavajárása. Legtöbbször nem is szívből jön, de ha onnan is való, nem tud szívet, valóságot, életet adni, mert csak szegény koldus, emberi szó. A mi szívünk azért boldog szív, mert hozzánk minden nap szól Jézus az ige köszöntő szavával. És mi tudjuk, hogy ezek a szavak valóságok, mert szív dobog mögöttük, mert mennyország vár reánk bennük.

Boldog mennyasszonyok, amikor a szívüket és egész világukat odaadják a párjuknak, az oltár előtt sokszor felnéznek reá némán és boldog könnyesen. Mintha csak azt mondanák el ott az Istennek: — látod, ő az én párom, sorsom, jövődöm, mindenem.

Az Újesztendő első reggelén, és minden napján hívő emberek így állanak meg csendes oltára előtt: — látod, Uram, nekünk Jézus a sorsunk, a boldog újesztendőnk, a boldog Holnapunk!

F. L.

Minden nap egy egész életet jelent. A mai nap csak egyszer jött el — többé soha!

Az a bölcsesség, ha az ember azt teszi, amit kell, akkor teszi, amikor kell, mindent megtesz, amit kell és úgy teszi, ahogyan kell.

Egy csodálatos felfedezés

Dr. Stovell híres természettudós ateistának vallotta magát. Főleg az atomkutatás terén folytatott eredményes munkát, de a természet egyéb titkainak a feltárásán is fáradozott. Természetkutatása során számos felfedezést tett, egyik felfedezése azonban a híres tudós gondolkodását egészen megváltoztatta. Ő maga ezt írja erről:

„Egész életemben meggyőződött ateista voltam és Istenről azt tartottam, hogy hiszékeny lelkek fantázia-szüleménye. Az emberi agy működésével kapcsolatos kutatásaim során azonban meglepő felfedezést tettem. Megállapítottam, hogy az agy egyik funkciója egy rádióállomás működésével azonos, amelyben elektronikus hullámokat sugároz ki és fog fel. Több munkatársammal megvizsgáltam ezen hullámok hosszát, melynek során megállapítást nyert, hogy különböző hosszúságú hullámok egész rajáról van szó, és ezek egymástól élesen elhatárolhatók.

Ez a megfigyelésem arra serkentett, hogy kísérletet tegyünk haldokló emberek agyával. Érdekelt ugyanis, hogy haldoklás közben mi megy végbe az emberi agyban. Erre alkalmunk nyílt egy hívő asszony eseténél. Az agonizáló nő mit sem sejtett a kísérlet céljából a szomszéd szobában felállított készülékről. Négy kiváló tudóstársam tartózkodott ott velem, és mindnyájan izgatottan lestük a kísérlet kimenetelét. Hangsúlyoznom kell, hogy mind az öten ateisták voltunk, én magam a leghatározottabban.

A felállított készülék a haldokló személy gondolatainak az erősségét regisztrálta. A készülék úgy volt szerkesztve, hogy a számlapja nyugalmi állapotban zérót mutatott, és a mutató kilengéséhez szükséges tér a skálalapon plusz és mínusz 500 fokra volt beosztva. Egy ízben ezzel a készülékkel az ország egyik nagy rádióállomásának a kisugárzó erejét vizsgáltuk. A készülék mutatója akkor kilenc fokot jelzett.

Amikor a szomszéd helyiségben fekvő asszony a halál közelségét érezte, Istent magasztaló hálaimába fogott. Arra kérte Istent, hogy fogadja kegyelmébe a Kirsztus érdeméért és bocsássa meg bűneit a golgatai kereszten érte is folyt drága véérért. Az asszonynál a halálfélelemnek a nyoma sem volt észlelhető és minden szavából kiérezhető volt, mennyire örül annak, hogy most egy jobb hazába költözhet. Mi, ateisták, annyira megrendültünk ezen, hogy egészen elfeledkeztünk a felállított készülékről. Be kell vallanom, hogy a szemünk könnybe lábadt.

A készülék csengője riasztott fel. Amikor a számlapjára tekintettünk,

szinte nem hittünk a szemünknek: a mutató, a skála jobb oldalára kilengve, plusz 500 fokot jelzett. Meglepődve néztünk egymásra.

Az emberiség történetében első ízben sikerült egy hívő ember imájának elektronikus műszerrel való megmérése, és most kiderült, hogy annak kisugárzó ereje ötvenötször erősebb volt, mint egy nagy rádióállomás hullámainak a potenciája. E tapasztalatom hatása alatt ateista világnézetem megrendült.

Egy idő múlva elhatároztuk, hogy ezt a kísérletünket egy másik haldoklóval, akiről tudtuk, hogy istentagadó, megismételjük. Készülékünket újból felállítottuk a szomszéd teremben és az ápolónőt arra kértük, hogy ereszkedjen beszélgetésbe ápolójával. Amikor a beteg Isten és az emberek ellen élesen kifakadt, a készülék mutatója a számlap bal oldalára lendült ki, és amikor átkozódásba fogott és becsmérlő szavakat használt, megszólalt a készülék csengője. A számlap mutatója mínusz 500 fokot jelzett. Ily módon a gonosz indulat és átkozódás ereje is regisztrálhatónak bizonyult.

A tudományos pontossággal végrehajtott két kísérlet eredménye komoly megfontolásra készítetett engem. Feltettem a kérdést: Ha egyrészt a nemes indulat és a hitből származó ima ereje, másrészt pedig az ember mélyéből kisugárzó gonosz indulat hullámereje a tudomány eszközeivel megmérhető, vajon akkor Istennek nem volna módjában betekintést nyerni gondolatvilágunkba? Nem szerezhet-e tudomást az agyunk működésével kapcsolatos nemes érzésekről vagy gonosz indulatról?

Megfontolásom végkövetkeztetésének a súlyától ateista világnézetem teljesen összeroppant. Mint becsületes tudós nem vonhattam kétségbe a kísérleteim folytán felfedezett igazságot. Ez az átállásom, melyet a Szentírás megtérésnek nevez, 1953. július 12-én történt. E naptól kezdve hívő keresztyén vagyok, aki az Úr Jézus Krisztust személyes Megváltójának tekinti, hiszi és vallja.

Idáig szól Dr. Stovell természetbúvár és atomtudós bizonyágtétele. Krisztus kijelentése: „Én vagyok az út” örök igazság. Erre az útra sokféle irányból sokféle ösvény vezet. Dr. Stovell a tudományos kutatás egyik ösvénye vezette Krisztushoz. Elektronikus eszközökkel végrehajtott kísérletei azt igazolják, amit a zsolttáríró már 3000 évvel ezelőtt állított: „Aki a fület plántálta, vajon nem hall-e? Ó, aki az embert tudományra tanítja, az Úr, tudja az emberek gondolatait” (Zsolt 94, 9. 11).

vetés/aratás

A 139. zsolttárból

*Vizsgáltál Uram s ismersz engem,
tudod, ha ülök, felkelek,
messziről érted gondolatom,
minden utamat ismered.
Mikor nyelvemem sincs a szó még
egészen érted azt Te már.
Körülzártál elöl és hátul,
szent keziddel betakartál.*

*Csodálatos e tudás nékem,
magasságos, hogy érteném,
hova menjek a Lelked elöl
s arcod elöl futhatok én?
Ha mennyibe hágnak fel, te ott vagy,
s ha mélybe vetném ágyamat,
vagy hajnal szárnyaira kelnék
s hol tengerek mély árja csap:*

*Ott is a kezed vezérelne
s a jobbod tartna biztosan!*

*Nézd meg mi van az én bensőmben,
gonosz út, hogy van e bennem,
s örökkévalóságod útján
vezérelj mindenkor engem.*

“HAPPY BIRTHDAY”

Ez az itt megszokott születésnapki köszöntés. Még magyar társaságban és összejöveteleken is angolul énekeljük: “Happy birthday to you...”

Kevesen tudják, hogy van ennek a felköszöntő éneknek magyar változata is, mely ismeretlen szerzőtől származik és keresztyének számára többet mond, mint az eredeti.

Íme, a “Happy Birthday” dallamára énekelhető három versszak:

**Születésnapodra
Felköszöntünk téged:
Gyarápodj a jóban, testvér,
Jézus a vendéged.**

**Születésnapodra
Szövetségre léptünk,
Tarts ki híven köztünk testvér,
Jézus a vezérünk.**

**Születésnapodra
Isten áldjon téged;
Legyen szíved tárva, testvér,
Jézus a vendéged.**

(Legközelebb majd arról írunk, hogy a magyarok 99%-a hibásan éneklie a magyar himnuszt.)

(ze)

ERŐS VÁR

AMERICAN LUTHERAN EVANGELICAL PAPER

A „Lutheran Church in America”
Magyar Konferenciájának lapja.

Szerkesztő és kiadó:

Juhász Imre

Munkatársak:

a magyar evangélikus lelkészek.

“ERŐS VÁR”

(“MIGHTY FORTRESS”)

P.O. Box 02148, Cleveland, Ohio 44102

Published by the

Hungarian Conference

of the Lutheran Church in America.

Issued monthly October to May,
bi-monthly in June/July and Aug./Sep.

No. 1. (167) Vol. 40.

JANUARY 1974

Subscription: \$3.00 a year.

Second-class postage paid
at Cleveland, Ohio.

FONTOS!

Minden szerkesztőségi anyag, kézirat, gyülekezeti hír, úgyszintén a lappal kapcsolatos minden levelezés, előfizetés és adomány erre a címre küldendő:

“ERŐS VÁR”

P. O. BOX 02148

CLEVELAND, OHIO 44102

Az “ERŐS VÁR” előfizetési díja egy évre csak 3 dollár. Szíveskedjenek a lejárt előfizetéseket késedelem nélkül beküldeni a fenti címre.

Be nem jelentett címváltozás esetén a posta a kézbesíthetetlen újságot megsemmisíti, a kiadóhivatalnak pedig külön portót kell fizetnie. Erre a költségre különösen nem-előfizetők, késedelmező előfizetők, vagy többéves hátralékban lévők esetében nehéz fedezetet találni.

Ezért kérjük olvasóinkat, hogy minden esetben pontosan adják meg címüket a “Zip Code” szám feltüntetésével együtt! Az újságot “Zip Code” szám nélkül nem kézbesíti a posta. Címkozlésnél tüntessék fel az utca megjelölését is; pl. St., Rd., Ave. Ugyanis egyes postai zónában azonos nevű utcákat csak így lehet megkülönböztetni.

Printed by

Classic Printing Corporation

9527 Madison Ave., Cleveland O. 44102

Bízzad Újra Életedet Krisztusra!

Lehet-e ennél szebb, komolyabb, evangéliumibb újévi köszöntés?

Hiszen minden újév napján ez a kérdés vár feleletet tőlünk: “Két út van előttem, jaj, már merre menjek?”

A Biblia örök kérdése — Kit akarsz követni: az Úr Jézust-e, vagy a Sántát?

Aki az elkopott négybetűs újévi jókívánatot (B.U.É.K.) Isten Szentlelkének biztatására először fogalmazta meg így: “*Bízzad újra életedet Krisztusra!*” — az már nem él, előttünk ment az örök hazába, de ebben az újévi köszöntésben is áldott emléket hagyott reánk.

Tapasztalatunk szerint, öreg korban, életünk zsoltárába Isten beleír-

ja a “Szela” szót, ami a szünet, a megállás jele. Talán azért, hogy munkánk és szolgálatunk ne váljék túlságosan üzemszerűvé. Vagy azért, nehogy azt gondoljuk, hogy nélkülözhetetlenek vagyunk. Vagy talán azért, hogy legyen időnk felkészülni az utolsó útra...

Minél öregebbek vagyunk, annál magányosabbak leszünk. Drága ajándék volt minden megmaradt baráti szív felénk sugárzó szeretete. Ezt köszönöm meg búcsúzóul és D. Túróczy Zoltán közöttünk maradt lelkével kérlek Benneteket én is ezzel a figyelmeztetéssel, mely az esztendőnek nemcsak első napjára szól, hanem mindegyikre: *Bízzad újra életedet Krisztusra!*

Egyed Aladár

Egyháztörténeti naptár

JANUÁR

2. Ötven évvel ezelőtt, 1924. január 2—27. között került sor először magyar egyházi delegáció finnországi látogatására. A tudós Gummerus püspök meghívására D. Raffay Sándor bányakerületi püspök és dr. Podmaniczky Pál teológiai tanár voltak egyházunk első hivatalos küldöttei Finnországban.

4. Kileneven éve, 1884. január 4-én halt meg Sopronban Kolbenheyer Móric (sz. a sziléziai Bielitzben 1810-ben). Előbb 1836-tól az eperjesi, majd 1846-tól a soproni gyülekezet lelkészeként és kiváló műfordítóként működött. Unokatestvére volt Görgey Artúrnak, s fiatalkori jó barátja Petőfinek. Sopronban ma is márvány tábla őrzi az “evangélikus lelkész, jeles költő, Petőfi Sándor és Arany János lelki rokona és tolmácsolója, a szabadságharc hitvallója” emlékét.

10. Százftiz éve, 1864. január 10-én halt meg Melczer János rákoskeresztúri lelkész, a szabadságharc bátor evangélikus papja. A császáriak halálra ítélték, amit csak kegyelemből változtattak 6 évi várfogságra és vagyonekobzásra. A Kufsteinből magával hozott súlyos betegség hamar felőrölte erejét. Hamvai a rákoskeresztúri temetőben pihennek.

23. Négyszázhuszonöt éve, 1549. január 23-án halt meg Brassóban Honterus János,

Erdély reformátora. Egyházszerző és irodalmi — egyben nyomdászati — tevékenységéért nemcsak mint a lutheri reformáció egyik magyarországi úttörőjét, hanem mint az európai kulturális élet egyik kimagasló alakját is számon tartja az egyháztörténelem.

24. Ötven éve, 1924. január 24-én avatták fel Budapesten a Norvég Zsidómisszió kápolnáját, amely ma a zuglói gyülekezet egyik istentiszteleti helyéül szolgál.

29. Négyszázhetvenöt éve, 1499. január 29-én született meissenai szász családból Bóra Katalin, Luther Márton felesége († Torgauban, 1552-ben).

31. Száz éve, 1874. január 31-én halt meg Budapesten Lang Mihály, a pesti egyházközség esperese. A mai Deák téri templomban 1832 óta szolgált. Az 1838-as nagy pesti árvíz alkalmából ritka szép emléket kapott általa egyházunk az életmentő tevékenységének elismeréseként Lövy Hermantól, “egy hálás izraelitától”: barokk-empír domborműves ezüst kelyhet, héber és német felirattal, a hullámokkal és mentőesónakkal körül vett, akkor még tornyos templom művészi ábrázolásával.

Ev. Élet

Öleld a keresztet át — nem ingathat meg a világ!

Aki a keresztet hittel átkarolja, azt a világ szele el nem sodorhatja.

AZ EGYHÁZ HÍREI

MAGYARORSZÁG

- "Az Ótestamentom világa" címmel 6-szövetségi kézikönyv jelent meg az ev. egyház ószövetségi teol. szakcsoportjának a kidolgozásában.
- A magyar könyvnyomtatás a Hess András budai nyomdájából 1473-ban kikerült Karai László: Budai Krónika c. könyvvel 500 éves múltra tekint vissza.
- Az újfordítású teljes Biblia kiadási munkálatai a nyomdai előkészítés állomáshoz jutottak.
- Az ev. egyház országos felügyelőjévé dr. Fekete Zoltán egyetemi tanárt — az Északi Egyházkerület felügyelőjét — iktatták be.
- A Budapesti Ev. Teol. Akadémián... D. dr. J. Matulis lettországi ev. érseket és D. dr. H. Krüger nyugat-német ev. egyházfőtanácsost teol. díszdoktori címmel tüntették ki... Cserháti Sándor szegedi ev. lelkészt a teológiai tudományok doktorává avatták; disszertációjának a témájával a Kolossé-levél kozmikus krisztológiáját választotta... két hallgató végzett az elmúlt tanévben: Győri János és Lehoczky Endre, kiket időközben már lelkésszé is szenteltek... Muntág Andor és ifj. Harmati Béla lelkész ideiglenes tanári ill. előadói munkakört tölt be... az 1973/74. tanévben 10 hallgató kezdett tanulmányokat... ismét dr. Vámos János professzor látja el a dékáni tisztelet.

Valaki rám tekint

*Szemem lehúnyom, de látom megint.
Valaki hosszan, csendben rám tekint.*

*Már régen tudom, hogy nyomon követ,
reggel és este, menet és jövet.*

*Ha megállok, ha messze elfutok,
bűvköréből kijutni nem tudok.*

*Ajka nem szólít soha nevemen,
csak szemefénye ég a szívemen.*

*Olyankor érzem, hogy most jó vagyok,
elülnek bennem gondok, sóhajok.*

*És nem tudom hogy miért vagy hogyan,
csak száll belőlem a fény boldogan.*

*Sápadt arcomra víg mosoly derül,
szívem csak adni, adni kényszerül.*

*Ó mit adhatnék én Uram, neked?
Fogadd e gyarló hálaéneket!*

*Engedd, hogy lássam újból és megint
Úr Jézus, mikor szemed rám tekint!*

Palotay Gyula

- Az ev. egyház külügyi titkárául Reuss András kelenföldi másodlelkész nyert ki nevezést.
- A kolozsvári prot. teológiai akadémia rektorává Binder János ev. professzort nevezték ki, dr. Dávid Gyula ref. professzor utódjául.
- Meghalt Kökény Elek rákospalotai, Molnár Lajos barcs—nagyatád—somogyoszi ev. lelkész, továbbá Kuthy Dezső ny. dunán-innemi ev. püspök, Szabó Aladár v. kőbányai, Smid István v. nyíregyházi, Weigel Ádám v. mucsfa, és Puskás Károly v. beledi nyug. ev. lelkész.
- A csongrád—szolnoki ev. egyházmegegyében Fodor Ottmár szolnoki, a bács—kiskun ev. egyházmegyében Tóth-Szöllős Mihály kecskeméti lelkész az új esperes.
- Mezőtúron Riesz György, Ipolyvecén Rezessy Miklós, Ambrózfalván Megyaszai László, Gércén dr. Ferdinánd István, Egyházasdengelegen Bókkon Lajos, Békéscsaba—Erzsébethelyen Kutyej Pál, s Balassagyarmaton Garami Lajos az ev. gyülekezet új lelkésze.
- Hartán és Mezőberényben (II ker.) fennállásának 250., Nyíregyházán 220., Vecsésen 50. évfordulóját ünnepelte az ev. gyülekezet.
- Csesztvén új templomot, Szerecsenyen

új harangot, Nagybánhegyesen új lelkészlakot szentelt, Sárszentmiklóson, Hévízgyörkön, Ambrózfalván, Dörgicsén, Nagyvelegén átépített templomot, Orosházán 1288 siposra átépített orgonát, Vásárosújfalun átépített imaházat, Beleden átépített parókiát vett használatba az ev. gyülekezet.

● Hartán a templomszentelés 175., Porrogszentkirályon 125., Csömörön 100., Somogyicscsén 50. évfordulóját ünnepelte, valamint Kiskőrösön, Szombathelyen és Monoron is templomszentelési emlékünnepet tartott az ev. gyülekezet.

● Nemescsón Baráth Pál lelkész helyi szolgálatának 40., Balassagyarmaton nyugalombavonulásakor Szabó József ny. püspök 25., Dunaföldváron Mihácsi Lajos lelkész 25., Sámsónháza Sztehló Mátyás, Nógrádon Kúhn Ernő lelkész 20., Kisvárdán Bárdossy Tibor lelkész 10. évfordulójáról emlékezett meg az ev. gyülekezet.

● Társgyülekezeti viszonyra lépett a sátoraljaújhelyi és tokaji ev. gyülekezet.

● Vasárnaponként kereken 1400 ev. Istentiszteletet tartanak az országban. Ez azt jelenti, hogy egy-egy lelkész átlagban 3, s így némelyik valójában még 5 vasárnapi Istentiszteletet is vezet hétről-hétre.

Hírközlő: Bernhardt Béla.

Toronto

Lelkész: Brachna Gábor
Templom: First Lutheran Church, 116 Bond St. — Istentisztelet (július—augusztust kivéve) minden hónap első és harmadik vasárnapján du. 4:30-kor. Babos Sándor gondnok telefonszáma: (416) 277-0165.

A torontóiakra is áll a bibliai gondolat, hogy Isten atyai szeretetéhez hozzátartozik nemcsak a próbatétel, de néha a megvesszőzés is. Énekeink között van egy ilyen sor: "azt bünteti, kit szeret, másként ő nem is tehet". Nagyon nehezen érthető és mégis igazoltnak látszik élményeink alapján! A szeretet sokszor szenvedéssel jár.

A torontói gyülekezet vezetését ún. laikus emberek tartották kezükben, amin azt értjük, hogy nem felszentelt, de hivatásérzésükben vezetésre méltatott és megbízott emberek. Isten kifürkészhetetlen végzése volt, hogy 1973-ban nemcsak lévitáját, Láng Ferencet, de az igehirdetést szintén végző vitéz Nyíregyházy Pál gondnokot is magához szolgáltatta. Amikor a gyülekezet meghívta dr. Schulek Tibor lelkészt, majd Sztupkay Sándor rákospa-

lotai egyházfelügyelőt a gyülekezet ideiglenes vezetésére, mind a két esetben olyan akadályok jöttek, hogy a szolgálat vállalása lehetetlenné lett.

Ilyen viszonyok mellett maradt a gyülekezet Brachna Gábor főesperes ill., az Amerikai Magyar Ev. Konferencia elnökének további gondja, akit ugyancsak megkért a gyülekezet gondozására a kanadai egyházkerület elnöke is. A clevelandi munka és a távolság Cleveland és Toronto között ezt a szolgálatot nemcsak nehézé teszi, de lelkipásztorlás szempontjából nagyon hiányossá, noha a jelenlegi vezetőség is, Babos Sándor gondnokkal az élen, hivatása maagslatán áll. Isten útmutatását láttuk abban, hogy dr. Pokoly László, az ev. és ref. egyesült egyház nyugalmazott lelkipásztora elfogadta kérésünkre a kisegítő szolgálatot. Pokoly lelkész úr szolgálati múltja, a torontói magyarság önzetlen szeretete és tisztelete garancia arra, hogy kis evangélikus gyülekezetünk a legjobb lelkipásztori szolgálatot kapja tőle.

A gyülekezet további sorsát minden erőfeszítéssel igyekszünk megoldani s mivel hiteink eddigi húsége biztató volt, hisszük, hogy Isten célhoz is fogja vezetni törekvéseinket, remélhetőleg 1974-ben.

*Bűnödöt nem szüntetted meg azzal,
hogy másokkal sikerült elhitetned, nem te követted azt el.*

GYÜLEKEZETI HÍREK

CHICAGO

Lelkész: Tessényi Kornél

**Templom: 5944 W. Cullom Ave. (60634)
Tel.: (312) 545-5203. A lelkészi hivatal és lelkészlakás címe és telefonszáma a temploméval azonos. Vasárnapi iskola minden vasárnap de. 9-kor, angol istentisztelet de. 10:15-kor. Magyar istentisztelet minden hó utolsó vasárnapján du. 4-kor.**

Magyar hiveink csak szórványosan vesznek részt a vasárnap délelőtti angolnyelvű istentiszteleteken és gyermekeik nem járnak a vasárnapi iskolába, pedig kívánatos volna, hogy mint a Peace Church rendes tagjai, résztvegyenek az összgyülekezet életében, egyházi és magyar szempontból egyaránt. Peace Church hívei nagy szeretettel látják a magyar csoport működését és egy-egy magyar egyháztag megjelenése az angol istentiszteleteken láthatóan sok örömet jelent számukra. Ennek a megbeszülésnek és szeretetnek értelmében Peace Church évi gyülekezeti közgyűlésén a magyar egyháztagok sorából is meghívják egy tanácsot (presbitert). A magyar csoport megbeszélése jutott kifejezésre az elmúlt év

júliusában is, amikor Peace Church 50. évfordulója alkalmából az egyik ünnepi istentisztelet igehirdetőjeként Nt. Brachna Gábor esperes urat hívták meg. Magyar hiveink az istentisztelet után kávéval és süteménnyel kínálták meg a megjelenteket.

Ifj. Tessényi Kornél és Jeszke Krisztina november 25-i esküvője Peace Church templomában az ökuménikus szellem jegyében történt, amennyiben a menyasszony részéről Father O'Connell is megjelent és a vőlegény édesatyjával együtt résztvett az esketési és az azzal kapcsolatos úrvacsorai szolgálatban. Nemesak a Tessényi és Jeszke család tagjai, de az esküvőn résztvett magyar, lengyel és angol evangélikus és római katolikus hivek is örömmel üdvözölték a két egyház testvéri együttműködésének e biztató jelét.

CLEVELAND—ELSŐ

Lelkész: Brachna Gábor

Templom és lelkészi hivatal: 2836 East Blvd. (44104). Tel.: 721-7074. — Istentisztelet minden vasárnap de. 9:45-kor angolul, 11-kor magyarul.

Ó-évi beszámolómat az új esztendő "hőseivel" kell kezdenem, mert hőstetteik nélkül ki tudja, milyen szomorú dolgokról kellene írnom. Az történt ugyanis, hogy házgondnokunk lakásán hajnalok-hajnalán kigyulladt a konyha s olaj, gáz és villany szinte egymást falva borította lángba lakásukat. Szerencsére Bálint Béla házgondnokunknak régi tapasztalatait felhasználva sikerült a tüzet eloltania s így nagyobb kár nélkül megmenekültünk.

A baj nem jár egyedül — mondja a magyar közmondás. A gyülekezet lelkésze a vasárnapi iskolások részére gyűjtotta fel a folyosó villanyát, amikor sistergést hallott a kapcsoló felől. Az oltás és gyűjtés után még nagyobb volt a sziszegés s így eloltva a villanyt, már sötétség fogadta gondnokunkat, Szabó Jenőt. Ő is kísérletezett a kapcsolóval, de akkor már erős füst jött a vezetékből.

Ilyen körülmények között készültem az esztendő első vasárnapi istentiszteletének a megtartására, amelyik az energia krízis miatt egy órával előbb kezdődött a szokottnál. A "luther-kabátot" gombogattam össze magamon, amikor valaki kiszalad a templomból s bekiáltja, hogy tűz van a templomban. Lépesökön le, lépcsőkön fel rohanok a templomba, ahol a három "usher" tépi le az oltár faliszőnyegét (dossal), amit lángbaborított a gyer-

tyától meggyulladt és már száradó fenyődíz. Hála Istennek, bőséges pernye és korom ellenére megmenekültünk a nagyobb bajtól és kártól.

Íme, ilyen "tüzes hangulatban" indult 1974-nek mozgékony gyülekezetünk, mely a korán kezdett "nyári" időszámítás ellenére szép számmal vett részt a kissé lehűlt és füstös templomban mind a két istentiszteleten.

Vajon mennyire bizonyítható ez a lázas ifjúságra jellemző élet az elmúlt évről, 1973-ról? Távollennék az igazságtól, ha csak a jót és szépet írnám le, de úgy érzem, igaztalan lennék akkor is, ha az öreg emberek házsártos hangulatával ismételném, hogy "bizony másként volt ez régen." Hát persze, hogy másképpen volt akkor, amikor 66-ot kereszteltünk évente hat helyett, harmincat eskettünk hét pár helyett és a temetéseket szinte nem is lehetett többes számban emlegetni. Bizony, "olvadó magyar szigeteinknek" egyik fájó pontja, hogy oszlopos egyháztagokból sokat temetünk el minden évben. 1973-ban a következő testvéreket kísértük ki utolsó földi útjukra (zárójelben korukat közlöm): Gebe István (87); Vanyur Gyuláné (85); Neubauer Károly (34); Tóth Louis (64); Nagy József (77); Szóka Gyula (87); Vanyur Júlia (58); Kiszely Pál (62); Csepregi Louis (89); Tóth J. Joseph (64); Szalai István (88); Misik Lajosné (72); és Trapp János (75). Legyen emlékük közöttünk áldott, Istennél pedig találjanak kegyelmet a mi Urunk, a Krisztus által.

Templomlátogatás, adakozás, hiveink missziói szolgálata az igazi fokmérője a gyülekezeti életnek, amit statisztikában szoktak általában illusztrálni. Én sohasem voltam nagy híve ezeknek, mert nagyon félrevezetőnek tartom. Évtizedes gyakorlat nem csak azt mutatja meg, hogy kevesen vannak a templomban, de azt is, hogy miért. Ugyanúgy egy-egy hónapnak a jó, vagy rossz bevétele nem mindig jelent fejlődést vagy elhalodást. Nem mindig kell orvos-specialistákhoz menni. A családi orvos sokkal inkább tudja, hogy egy-egy családban mennyi minden hozzájárul ahhoz, hogy egészséges-e, vagy tényleg beteg a család. Amikor ezer családot ápolt gyülekezetünk, a költségvetés hét-ezer dollár körül volt, most amikor háromezer családra apadtunk s a költségvetés négy és félszer nagyobb, én mégsem tartom öröndetesnek helyzetünket.

Amire nekünk és minden más magyar gyülekezetnek szüksége van: az egyének

AZ EGEK TEREMTŐ

*Az eget teremtő,
Csillagok építő,
Mennek földnek Istene,
Az kit ez világra,
Szabadulásunkra
Szép szűz leány szüle,
Az új esztendőnek,
Ti kegyelmeteknek
Kezdetit megszentelje.*

*Békesség, boldogság,
Bor, búza, gazdagság
Házásokat újítsa!
Isten ellenségétől,
Gyülevész gaznéptől
Marhátokat megtartsa.*

*Mint nagy mély örvényből
Víz buzog mely ékessen:
Istennek áldása
S megszaportása
Legyen ily búségessen
Marhátok seregén,
S házatok cselédjén,
Szívüül kívánom Amen.*

(Regös ének)

hite, egyházszerepét és kiállása magyar gyülekezeteinkért. Ha le tudnánk szokni arról a vénasszonyos nyafka szokásról, hogy egy-egy istentiszteleten, gyűlésen vagy összejövetelen azzal kezdjük, hogy "csak ennyien vagyunk" — ahelyett, hogy mint drága kincset szinte örömsikoltva fedezük fel egymást és örvendezünk azon, hogy van kivel kezét fogni, hogy van más is, aki eljön, áldoz, szolgál és szereti egyházának a népét. Azokat tartom az egyház és magyarságunk legértékesebb tagjainak, akik ismerve gondjainkat, ritkuló sorainkat, öregedő nemzedékünket és a körülöttünk zajló zavaros, korhadt, erkölcsi züllő világot s mégis ennek ellenére azt merik mondani Józsuéval: "én azonban és az én házam népe az Úrnak szolgálunk" (Józsué 25:14/b). Hála Istennek, minden gyülekezetben, az enyémben is vannak, akik odaállanak az omladozó Sionhoz és merik vállalni a hűséget és szolgálatot, mondván: menjenek mások a peremvárosokba (suburb), csatlakozzanak az előkelőbb gyülekezetekhez, felejtsek el szegény magyar falunk templomait, édesanyánk énekeskönyvét, magyar imádságainkat és a hazai élet minden emelkedését és a magyar egyházi sajtót; Én azonban a sokat szenvedett bevándorlót, akit megsegített az Isten, megmaradok a magam öröksége mellett, mert ez a becsület, mert ez az én feladatom, mert az én anyanyelvemen hirdetem az evangéliumot szől legtisztábban nékem Isten kegyelméről és kötelességeimről. — Nos, ez után a magyarázat után csak annyit, hogy ma még elegendő vagyunk a Clevelandi Első Magyar Evangélikus Egyháznál ahhoz, hogy fenntartsuk gyülekezetünket.

Az viszont már más kérdés, hogy mennyi luxust engedhetünk meg magunknak? Hogy büszkeségünk: a Kossuth terem és a vasárnapi iskola terméi nem jelentenek-e szükségtelen terhet az évi közel kétezer dolláros biztosítási költségekkel és a havi háromszáz dollár feletti gáz-számlával és ehhez hasonlókkal?! Ezen a téren nagyon is tehetetleneknek kell tekinteni magunkat, mert saját szükségletünk nem igényli, mások számára pedig nem tarthatunk fenn épületeket, ha a teherviselés csak nekünk jelent gondot. Legutóbbi ajánlatom az volt a presbiteri gyűlésen, hogy talán meg kellene nyitni szobáinkat azok számára, akik vagy Cleveland megismerése vagy esetleg klinikai látogatásuk alkalmával szívesen jönnének egy ilyen családi jellegű helyre pár napos megszállásra. A

kérdés kissé komplikált, de megoldása nem lehetetlen, talán az Európában jól ismert diákszállók mintájára.

1973-ban két nagyobb esemény emelkedett ki a gyülekezeti életből. Az egyik az, hogy a közgyűlés egyelőre leszavazta az öregek otthonának tervét, amelyre pedig kitűnően felhasználhattuk volna épületeink egy részét. Ez számomra egy kissé lesújtó élmény volt. A másik esemény pedig a Magyar Kultúr Napok voltak. Ez amolyan bazárfélével összekötött kultúr programos nemzetközi vásár féle. Hívünk sütnek-főznek, kézimunkákat és különböző tárgyakat adnak össze háztartásukból, amit értékesíthetünk az egyházi pénztár javára. A másik része viszont kulturális szolgálat egyháztagjaink és barátaink részére. Az idén Petőfi és Madách kaptak egy-egy napot magyar és angol előadásokkal és kiállítással. A reményünk az volt, hogy amerikai ifjúságunkból tudunk talán érdeklődőket találni, akik segítőtársainkká válhatnak a magyar kérdések propagálásában. Volt is látható eredménye, de mégsem az, amit a nagy munkával arányba lehetne hozni. Itt is csak azt mondhatom, hogy munkásaink nemes magyar áldozatot hoztak az ügyért. Ők, a kevesek, akik Józsué oldalára mertek állni. Erre az eseményre a mi magyar Kohutak-esillagunk Csikágóból jött özv. Fischer Jánosné személyében egy magyar zászlóval. Sok évtizeddel ezelőtt avattunk



magyar zászlókat itt Clevelandban. A zászlórudakba szent magyar ígéretekkel vertük be a zászlószégeket. Azután, mint oly sok emberi ígéretről, elszállott a lélek és lelohadt a nemzeti élet lobogó szerelme.

Ezt szította újra életre Fischer Jánosné, aki saját kezével készített egy szép selyem zászlót gyülekezetünk részére, amit a Magyar Kultúr Napok idején az istentiszteleten szenteltünk fel. Hatását alig lehet leírni, hiszen nekünk sem a beszédünk volt világos, hanem a szívünk érzése, mely szinte megrázó zokogásban forrasztotta testvéri magyar közösséggé a templomozókat. Jól esett újra hinni abban, hogy egyházaink népe még mindig a "veteményes kertje" nemcsak ifjúságunknak, de magyarságunknak is.

A székelyek himnuszával kérdezzük "merre, merre visz a végzet"? Azt tudjuk, hogy nehéz áramlatokkal, ellentétes szelekkel küzd amerikai, benne clevelandi egyházunk hajója. Akik a hajóban ülnek, akik a kormány mellett állanak, akik vitorláit állítgatják és javítgatják, egyszerű, gyarló emberek vagyunk. Testünk fogyatékosait napi vitaminokkal és pirulákkal próbáljuk ifjúságunk tetteire emlékeztetni. De mindenképp felett hisszük, hogy Isten népét és egyházát Ő maga tartja kezében a maga fenntartó, megszentelő és vezető kegyelmével, azért hát nem félünk, hanem megyünk az után, Aki magáról ezt mondhatta: Én vagyok az út, az igazság és az élet! Jövünk egyetlen bizonyosságra csak. Tőle jöhet!

CLEVELAND — NYUGAT

Lelkész: Juhász Imre

Pastor Emeritus: Egyed Aladár

Templom: W. 98 & Denison Ave. — Lelkészi hivatal: 3245 W. 98th St. (44102). Tel.: 961-6895. — Istentisztelet minden vasárnap de. 9:30-kor angolul, 10:45-kor magyarul. — Úrvaesoraosztás minden hónap első vasárnapján és az ünnepnapokon. Vasárnapi iskola 9:30-kor angol, 10:45-kor magyar nyelven.

Az évi közgyűlésen elhangzott lelkészi jelentés szerint 1973-ban tartottunk 51 angol, 55 magyar, 1 kombinált, összesen 107 délelőtti istentiszteletet; 3 angol, 1 magyar, összesen 4 esti alkalommal együtt 111-et. Átlagos látogatottság: angol 18 (előző évben 19), magyar 47 (50). Megkereszteltünk 5 gyermeket (2); konfirmált 4 (—); esketés 6 (3); eltemettünk 2 egyháztagot (4); kiosztott úrvaesorák száma 560 (546).

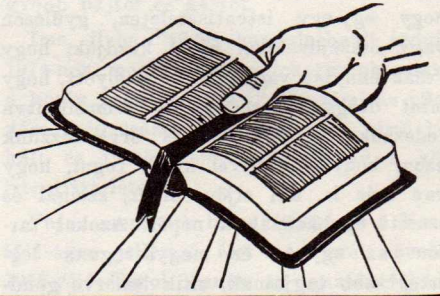
Missziói pénztárunk az egyházkerületnek átutalt 1,260.35, a Magyar Konferenciának 137.26, egyéb közegyházi célokra 150.19 dollárt. A pénzügyi bizottság jelentette, hogy az előző évi maradvány 4,402.16 volt, 1973. évi bevételünk 20,036.99-et tett ki, míg a kiadás

0188 74 okt
Mrs S Bogád
3437 W 122 St
CLEVELAND OH 44111

8. oldal

ERŐS VÁR

Mindennapi kenyér



— Útmutató a Biblia olvasásához —

1974. FEBRUÁR HÓ

1. Jn 4:27-42. — Jn 6:41-59.
2. Jón 3:1-10. — Jn 6:60-71.

VÍZK. U. 4. VAS. — FEB. 3.

Heti ige: Rm 8:15

3. 1 Kor 12:27-13:13. — Lk 4:21-30.
4. Lk 12:22-32. — Jn 7:1-13.
5. Jer 8:4-7. — Jn 7:14-30.
6. Jer 5:20-24. — Jn 7:31-39.
7. Dán 6:11-19. — Jn 7:40-52.
8. Dán 6:20-28. — Ján 7:53-8:11.
9. Hózs 2:20-22. — Ján 8:12-20.

VÍZK. U. 5. VAS.* — FEB. 10.

Heti ige: 1 Kor 4:5

10. 1 Kor 14:12-20. — Lk 5:1-11.
11. Mt 13:24-30. — Jn 8:21-30.
12. Mt 13:36-43. — Jn 8:31-36.
13. Mt 13:47-52. — Jn 8:37-45.
14. Mt 13:31-35. — Jn 8:46-59.
15. 1 Kor 4:1-5. — Jn 9:1-12.
16. Ézs 25:1-8. — Jn 9:13-23.

VÍZK. U. 6. VAS.* — FEB. 17.

Heti ige: Rm 6:23

17. Lk 6:17-26. — 1 Kor 15:12, 16-20.
18. Rm 5:1-11. — Jn 9:24-41.
19. Rm 6:3-11. — Jn 10:1-10.
20. Rm 6:12-17. — Jn 10:11-21.
21. Rm 6:19-23. — Jn 10:22-30.
22. 1 Kir 22:2-28. — 10:31-42.
23. Ez 3:16-21. — Jn 11:1-10.

VÍZK. U. UT. VAS.* — FEB. 24.

Heti ige: 2 Kor 4:6

24. 2 Kor 4:3-6. — Lk 9:28-36.
25. 2 Pt. 1:16-21. — Jn 11:11-19.
26. Lk 18:31-43. — Jn 11:20-45.
27. Bőjtkezdet. 2 Kor 5:20-6:2, — Mt 6:1-6, 16-18.
28. Jól 2:12-19. — Jn 11:46-54.

*A régi Hetvened—Hatvanad—Ötvened vasárnapot az egyházi év új rendje a Vízkereszt utáni vasárnapok közé sorolja.

(J)

SECOND CLASS PUBLICATION.
POSTMASTER: SEND FORM 3579 TO
ERŐS VÁR
BOX 02148, CLEVELAND, OH 44102.

20,369.47-re rúgott, ezzel a maradvány 1973 végén: \$4,069.68. A hiveknek a heti borítékok baloldalán adott egyházfenn-tartó járuléka 13%-os emelkedést mutat az előző évvel szemben, az "egyéb adománnyok" összege pedig 20%-al emelkedett.

A presbitérium és a tisztkar összetétele nem változott, megbízatásuk 1975 januárjában jár le. A Fialasszonyok Köre új tisztkara 1974/75-ben: Tallós Edéné elnök, Juhász Teréz alelnök, Szalay Istvánné jegyző, Varga Sándorné pénztáros. Bevételek a múlt évben 109.85, kiadás 89.25. — Oltáregyletünk februári gyűlésére halasztotta az esedékes választásokat. Előző évi maradványuk 2,564.44 volt, bevétel 1973-ban 1,439.49, kiadás 1,212.30, maradvány 1973 végén: 2,791.63. — A Férfikör \$419.80 bevételt és 455.38 kiadást mutatott ki 1973-ról. — Vasárnapi iskolánk 23 gyermeket tart nyilván, ebből 15 az angol, 8 a magyar tagozatba jár. Múltévi bevételük 177.90 volt, a kiadás 244.85-öt tett ki.

Templomlátogatottság decemberben (5 vas. és karácsony): angol 16, 12, 15, 23, 64, 8; magyar 54, 45, 38, 44, 95, 38. — Betegeink, kik az elmúlt hetekben kórházi kezelésben részesültek: Schönberger Ernőné, Vajda Sándorné és Jancsó Borbála. — Eltemettük jan. 12-én özv. Nostadt Jánosné sz. Arnold Katalint 86 éves korában, a pestmegyei Hartáról származott; továbbá jan 23-án özv. Berkes Sándorné sz. Pirka Annát, ki 87 éve a vasmegyei Kemeneshögyészen született. "Akár élünk, akár meghalunk, az Úréi vagyunk."

PITTSBURGH

Lelkész: Mészáros Sándor

Templom és lelkészlak: 161 Hazelwood Ave. (15207). Tel.: (412) 421-2174. — Istentisztelet minden vasárnap de. 10-kor angolul, 11-kor magyarul. Vasárnapi iskola 10 órakor. Úrvacsoraosztás minden hónap első vasárnapján.

Október első vasárnapján délben, ebéd-del egybekötött társas összejövetelt tartottunk az Oltár Egylet asszonyainak ren-

dezésében. Később a szomszédos Szent Anna római katolikus egyház, az aradi vértanúk emlékére rendezett, zászló-avatási ünnepségén, új magyar zászlójukon, mi is elhelyeztük szeretetünk és barátságunk zöld szalagját.

Októberben emlékeztünk meg Molnár József és Ágnes 45. házassági évfordulójáról Az övök volt az első esketés akkor új templomunkban.

Szeretettel köszöntöttük dr. Szepesti Zoltán és Vera házaspárt, akik New York államból érkeztek közénk véglegesen.

Hálaadási ebédünket, november 18-án, vasárnap délben tartottuk, asszonyaink szíves közreműködésével.

November 21-én, szerdán este, a szomszédos egyházakkal karöltve, közös Hálaadó Istentiszteletet tartottunk templomunkban Dorsay atya szolgálatával, majd az iskolateremben asszonyaink süteménnyel és frissítőkkal szolgáltak.

December 2-án Sajtó Vasárnapot, 9-én pedig a helyi magyar cserkészek rendezésében Mikulás ünnepélyt tartottunk.

Karácsony napján, Istentisztelet után, külön kis karácsonyi ünnepélyünk volt, ajándékozásokkal. Nagy ünnepek alkalmával, mint minden egyháznál, nekünk is jó telt házban dicsérni az Urat, más vasárnapokon azonban nem kielégítő hiveink templomozása. Egyébként már csak 3 tagunk lakik a templom környékén, mások 15—50 mérföld távolságról jönnek; sokszor a kedvezőtlen idő is akadály a rendszeres templomozásnak. Adományaikkal azonban mindenki megemlékezik Egyházunkról. Többben, akik már évek óta elköltöztek, Maryland, New York, Texas, Missouri, stb. államokból is elküldik ünnepi adományaikat. Itt jártukban majdnem minden nyáron felkeresik templomunkat.

Az év végén megkereszteltük Bíró Alex és Barbara, első fiúgyermekét, aki a szent Kereszttségben: Damien, Stewart nevet kapta.

A gyülekezet lelkésze egy éves pittsburghi szolgálata alkalmából ezúton is köszöni dr. Vietórisz József főgondnok és az Egyháztanács minden tagjának szíves, odaadó szolgálatát. A gyülekezet és a lelképásztor az Úrban találtak. Valljuk és éljük Ézsaiás prófétával, hogy az Úr erőt ad a megfáradottnak és az erőtlent erejét megokasítja. Akik az Úrban bíznak, erejük megújul. A jó Isten valóban érdemünkön felül megáldott bennünket az 1973-as esztendőben.